



# **EURO-TIEGEL I**

## **CREUSET JETABLE I**

**EINMALTIEGEL FÜR ALLE THERMIT®-SCHWEISSVERFAHREN**

**CREUSET JETABLE POUR TOUS LES PROCÉDÉS DE SOUDAGE THERMIT®**

**Der Euro-Tiegel I ist geeignet zum Verschweißen von Vignol-, Rillen-, Kran- und Stromschienen  
Le creuset jetable I convient au soudage de rails Vignole, de rails à gorge, de rails pour grues  
et de rails électrifiés**

### **VIELSEITIGKEIT FÜR DIE PRAXIS**

Mit dem Euro-Tiegel I steht Ihnen ein gebrauchsfertiges Tiegel-Komplettsystem zur Verfügung, für das Sie kein weiteres Zubehör benötigen. Beim Euro-Tiegel I ist das feuerechte Tiegefutter in einem Blechmantel mit Tragegriff untergebracht. Weitere Umverpackungen fallen nicht an. Zudem kann er bereits bei der Herstellung mit der entsprechenden THERMIT®-Portion befüllt werden. Vor der Verwendung verhindert ein dicht schließender Deckel den Zutritt von Feuchtigkeit. Der Tiegel kann nach erfolgter Schweißung für die Entsorgung der Schweißrückstände verwendet werden. Es sind keine Vorbereitungen, wie z.B. die Trocknung des Tiegels nötig, so dass potenzielle Fehlerquellen reduziert werden. Aufgrund des geringen Gewichtes und der einfachen Handhabung werden Arbeitsabläufe optimiert.

### **POLYVALENCE POUR LA PRATIQUE**

Avec notre creuset jetable I, vous disposez d'un système complet de creuset prêt à l'emploi, pour lequel aucun autre accessoire n'est requis. Avec le creuset jetable I, le garnissage réfractaire est installé dans une enveloppe en tôle avec poignée, sans d'autres conditionnements secondaires. De plus, il peut déjà être rempli avec la charge THERMIT® correspondante pendant la fabrication. Avant l'utilisation, un couvercle à fermeture étanche empêche toute pénétration d'humidité. Après le soudage, le creuset peut être employé pour la mise au rebut des résidus de soudage. Aucun préparatif, comme par ex. un séchage du creuset, n'est requis, réduisant ainsi les sources d'erreurs potentielles. Son faible poids et sa manipulation facile permettent d'optimiser les méthodes de travail.

**RAIL JOINING**

**RAIL SERVICES**

**MEASUREMENT**

**TOOLS & MACHINES**

**EQUIPMENT**

## EURO-TIEGEL I IM ÜBERBLICK

| Merkmal   | Vorteil  | Zusatzeräte   |
|---|--|---|
| Komplettsystem mit werkseitig eingebrachteitem, sich automatisch öffnendem Verschluss im Boden  | Schnelles, flexibles und hochqualitatives Arbeiten, sicherer Schweißprozess                    | » Spannvorrichtungen für verschiedene Anwendungen<br>» Tiegelhalter E für Euro-Tiegel I<br>» Abhebegabel für Euro-Tiegel<br>» Tiegelöffner, anwendbar mit Brechstange<br>» Filteraufsatz E für gefüllten und unbefüllten Euro-Tiegel I<br>» SMARTWELD SPARK (zum Zünden der THERMIT®-Portion) |
| Befüllt oder unbefüllt verfügbar  | Anwendung bei Standardlücken und weiten Lücken möglich   |   |
| Geschlossenes System  | Portion und Tiegelfutter sind vor Feuchtigkeit geschützt, Trocknung des Tiegelfutters entfällt |   |
| Filteraufsatz verfügbar   | Einsatz für Arbeiten in Tunneln  |   |
| Tiegel kann nach erfolgter Schweißung für die Entsorgung der Schweißrückstände verwendet werden | Einfacher Transport zur Entsorgung   |   |



## CREUSET JETABLE I EN BREF

| Caractéristiques  | Avantages  | Équipements supplémentaires   |
|---|--|---|
| Système complet avec couvercle à ouverture automatique monté en usine au fond               | Travail rapide, flexible et de grande qualité, procédé de soudage sûr                                    | » Dispositifs de serrage pour différentes applications<br>» Support de creuset E pour creuset jetable I<br>» Fourche d'enlèvement pour creuset jetable<br>» Ouvre-creuset, utilisation avec pince-monseigneur<br>» Support de filtre E pour creuset jetable I chargé ou non chargé<br>» SMARTWELD SPARK (pour l'allumage de la charge THERMIT®) |
| Disponible avec ou sans charge  | Possibilité d'utilisation pour intercalaire standard et intercalaire larges                              |   |
| Système fermé   | La charge et le garnissage sont à l'abri de l'humidité, un séchage du garnissage du creuset est superflu |   |
| Support de filtre en option   | Utilisation pour les travaux dans les tunnels  |   |
| Après le soudage, le creuset peut être employé pour la mise au rebut des résidus de soudage | Transport facile en vue de la mise au rebut  |   |

RAIL JOINING

RAIL SERVICES

MEASUREMENT

TOOLS & MACHINES

EQUIPMENT